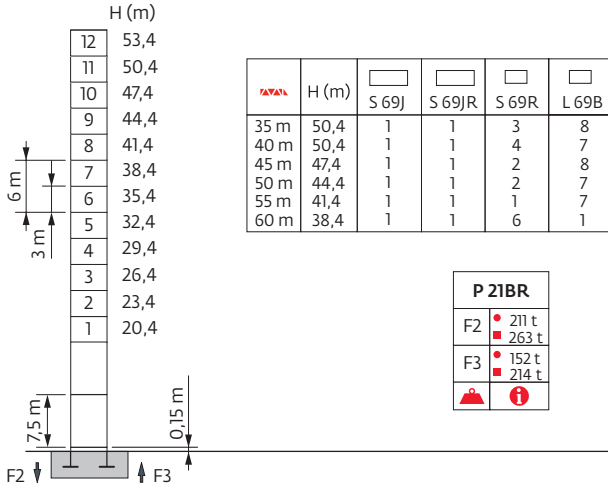




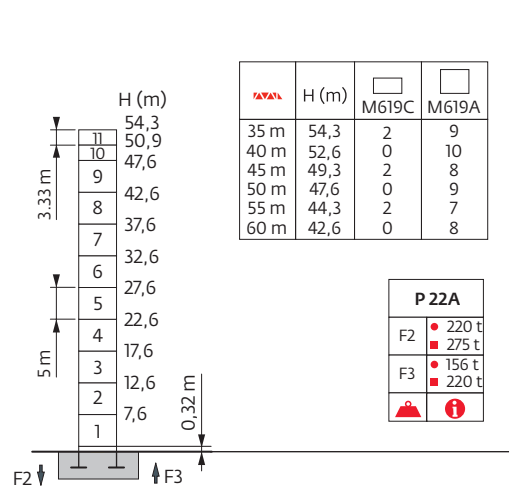
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
 Tramo - Reações / Реакция опор мачты

2 m

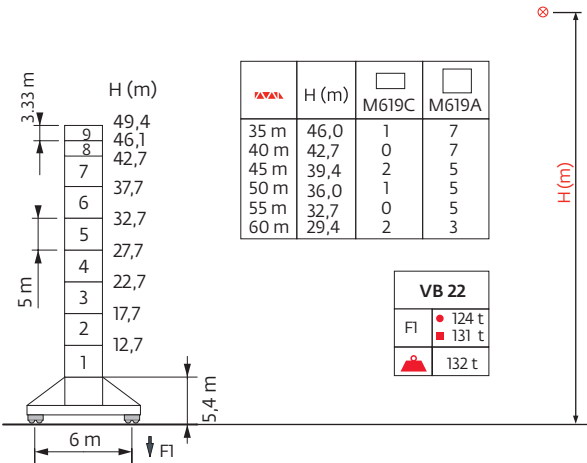
30 m



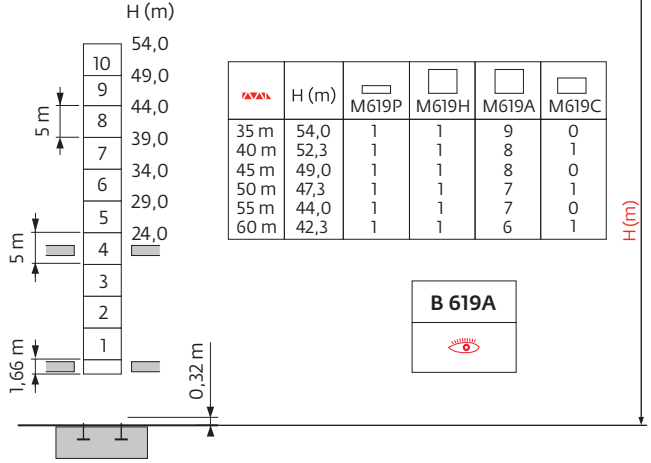
30 m



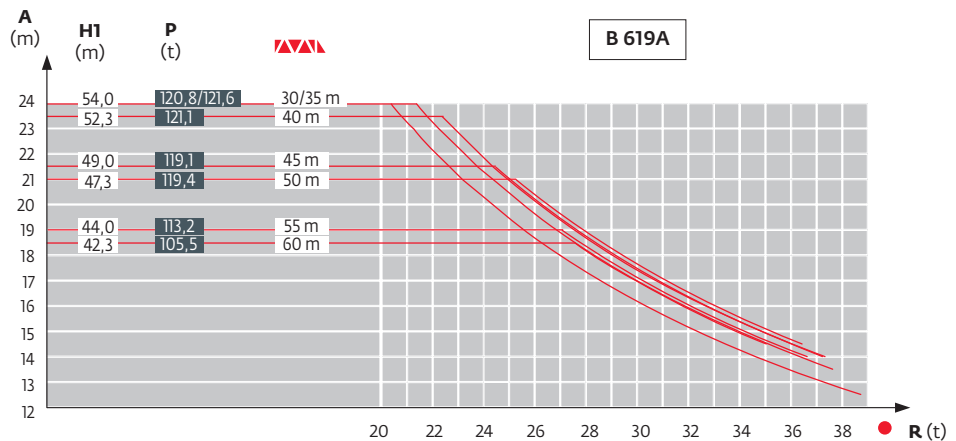
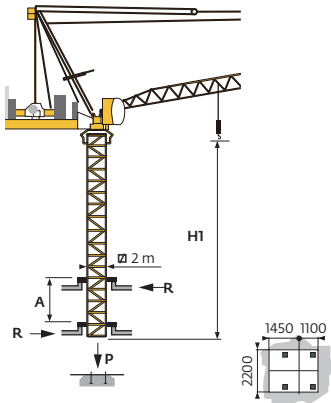
30 m



30 m






Télescopage sur dalles / Kletterkrane im Gebäude / Climbing Crane / Telescopage grua trepadora / Gru in cavedio  
 Telescopagem sobre lages / Кран, ползущий внутри здания








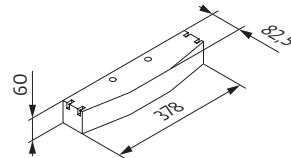
Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

 2 m	VB 22		30 m	35 m	40 m	45 m	50 m	55 m	60 m
		H (m)	49,4	46,0	42,7	39,4	36,0	32,7	29,4
			132	132	132	132	132	132	132

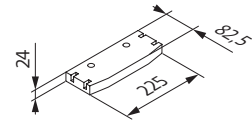
Lest de contre-flèche / Gegenauslegerballast / Counter-jib ballast / Lastre de contra-flecha / Zavorra di controbraccio  
 Lastro da contra lança / Противовес стрелы

	100 LVF			150/180 HPL™		
	3950 kg	1000 kg	 (kg)	3950 kg	1000 kg	 (kg)
30 m	5	0	19750	4	3	18800
35 m	5	0	19750	4	3	18800
40 m	5	0	19750	4	3	18800
45 m	5	0	19750	4	3	18800
50 m	5	1	20750	5	0	19750
55 m	5	1	20750	5	0	19750
60 m	5	1	20750	5	0	19750

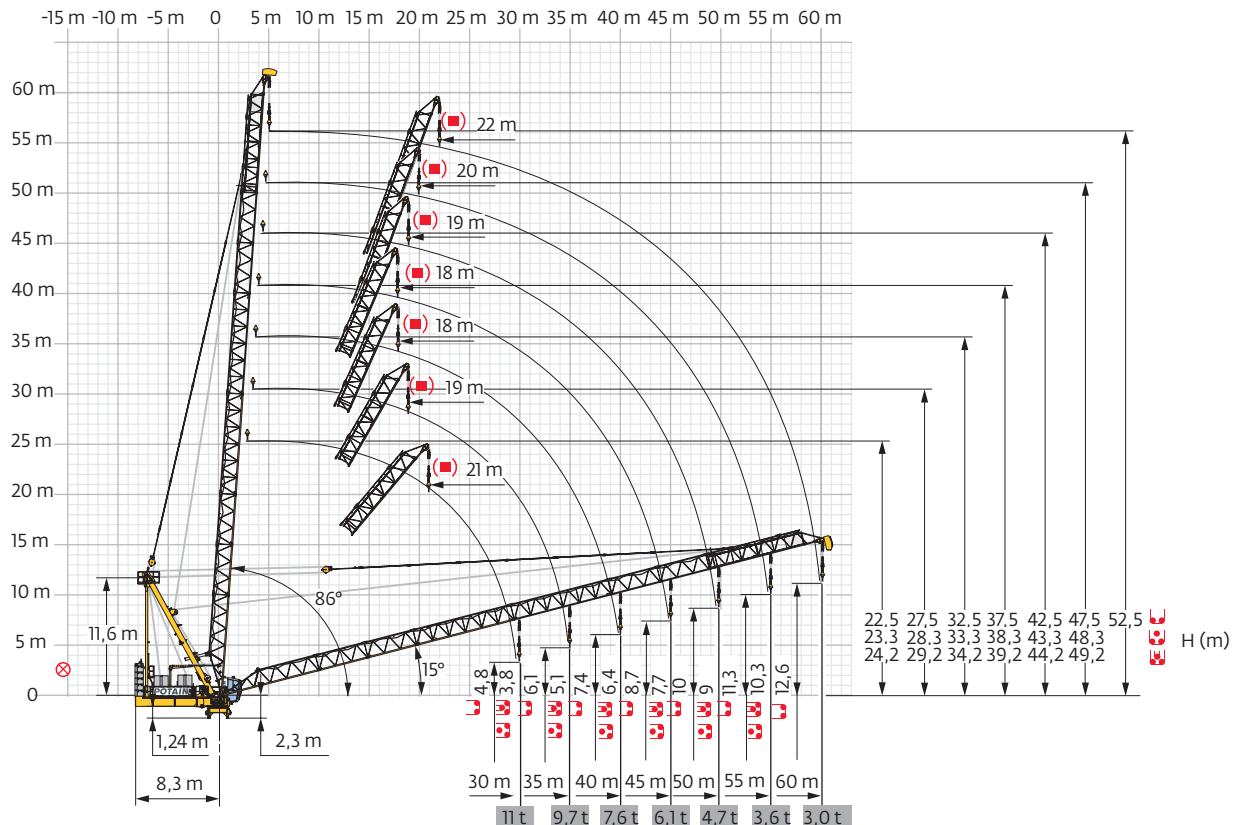
CBJ - 3950 kg



CBK - 1000 kg





Flèche relevée / Ausleger in Steilstellung / Luffing jib / Flecha izada / Braccio impennato  
 Lança inclinada / Маховая стрела




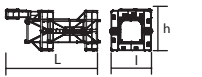
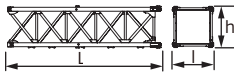
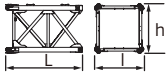
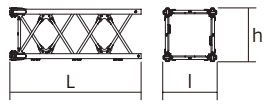
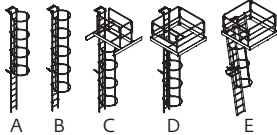
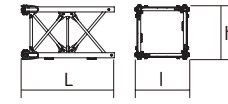
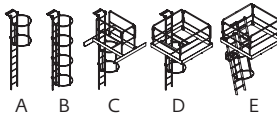
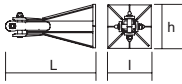
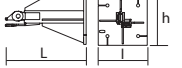
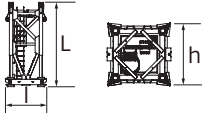
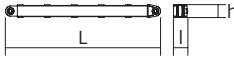
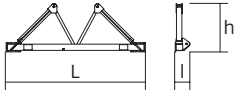
Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  60 m -  100 LVF / 150 HPL



Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть	L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела				
Poinçon / Auslegerhaltebock Strut / Puntal Puntone / Extrator стойка				
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина			V140SR	
Pivot / Krankopf Towerhead / Pivote Portaralla / Pivot Секция поворотной части			12 m	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы			①	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы			③ ④B	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы			② ④A	
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы			⑤	
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст				
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)			100 LVF/LVFC 150/180 HPL	
			100 LVFC50-L	
Treuil de levage (+ câble) / Auslegerverstellwerk (+ Seil) Luffing winch (+ rope) / Mecanismo de izado (+ cabo) Argano di Impennaggio braccio (+ fune) Mecanismo de Inclinação da Lança (+ cabo) лебедка подъема стрелы (+ канатом)			100 VVF	

Рулоне / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана		L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Cage de télescopage / Teleskopwagen Telescopic cage / Jaula de telescopaje Gabbia di telescopaggio / Gaiola de telescopagem для телескопирования крана	 T22	12,78	4,11	4,43	8759	
	 T21BR	8,60	4,0	4,36	6450	
S 69J S 69JR		7,8	2,12	2,12	4770	
		7,8	2,12	2,12	4836	
L 69B2 S 69R		3,3	2,12	2,12	1828	
		3,3	2,12	2,12	2110	
M 619 A	 $\square$ 2 m	5,32	2,13	2,13	3550	
		A	-	-	-	47
		B	-	-	-	55
		C	-	-	-	122
		D	-	-	-	165
		E	-	-	-	148
M 619 C	 $\square$ 2 m	3,66	2,13	2,13	2460	
		A	-	-	-	29
		B	-	-	-	41
		C	-	-	-	98
		D	-	-	-	140
		E	-	-	-	138
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 22A	1,35	0,65	0,65	387
		R 22A	0,82	0,65	0,65	325
		P 21BR	1,3	0,8	0,8	471
		R 21BR	0,8	0,6	0,6	230
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chassis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		VB 22	5,08	2,46	2,38	5755
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		VB 22	4,04	0,32	0,29	401
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		VB 22	6,7	0,7	2,31	1596

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
Mecanismos / Механизмы

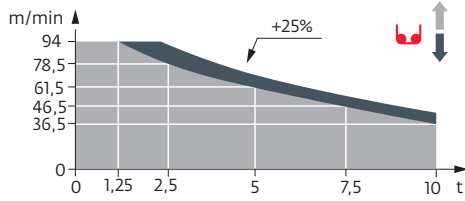
400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVFC 50-L Optima	m/min	38	49	70	111	19	24	35	55	100	75	818 m		
		t	10	7,5	5	2,5	20	15	10	5					
	100 LVFC 50 Optima	m/min	36,5	46,5	61,5	78,5	94	18,5	24	32	44,5	47	100	75	1018 m
		t	10	7,5	5	2,5	1,25	20	15	10	5	3,9			
100 LVF 50 Optima	m/min	36,5	46,5	61,5	78,5	94	18,5	24	32	44,5	47	100	75	1018 m	
	t	10	7,5	5	2,5	1,25	20	15	10	5	3,9				
150 HPL™ 50 GH	m/min	55	69	94	144	195	28	36	48,5	80	97,5	150	110	1200 m	
	t	10	7,5	5	2,5	0,85	20	15	10	5	3				
	100 VVFC 40-L	min	1 min 40 s									100	75		
	100 VVFC 40	min	1 min 40 s									100	75		
	100 VVF 40	min	1 min 40 s									100	75		
	RVF 172 Optima+	rpm	0 → 0,8									2 x 10	2 x 7,5		

	IEC 60204-32		kVA
	400 V (+10% -10%) 50 Hz		100 LVFC /100 LVF : 179 kVA 150 HPL™ : 219 → 159 kVA

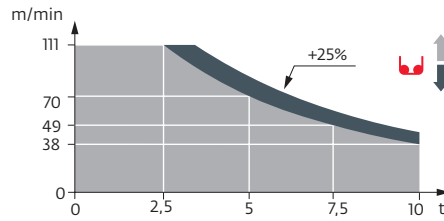
480 V - 60 Hz													ch - PS hp	kW	
	100 LVFC 50-L Optima	m/min	38	49	70	111	19	24	35	55	100	75	818 m		
		t	10	7,5	5	2,5	20	15	10	5					
	100 LVFC 50 Optima	m/min	36,5	46,5	61,5	78,5	94	18,5	24	32	44,5	47	100	75	1018 m
		t	10	7,5	5	2,5	1,25	20	15	10	5	3,9			
100 LVF 50 Optima	m/min	36,5	46,5	61,5	78,5	94	18,5	24	32	44,5	47	100	75	1018 m	
	t	10	7,5	5	2,5	1,25	20	15	10	5	3,9				
180 HPL™ 50 GH	m/min	64	78	101,5	150,5	195	32,5	40	53	82,5	97,5	180	132	1200 m	
	t	10	7,5	5	2,5	0,85	20	15	10	5	3				
	100 VVFC 40-L	min	1 min 40 s									100	75		
	100 VVFC 40	min	1 min 40 s									100	75		
	100 VVF 40	min	1 min 40 s									100	75		
	RVF 172 Optima+	rpm	0 → 0,9									2 x 10	2 x 7,5		

	IEC 60204-32		kVA
	480 V (+6% -10%) 60 Hz		100 LVFC /100 LVF : 179 kVA 180 HPL™ : 243 → 171 kVA

100 LVFC 50 Optima  
100 LVF 50 Optima



100 LVFC 50-L1 Optima



	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids à vide sans lest avec flèche et hauteur maximum	Gewicht ohne Last, ohne Ballast, mit Ausleger und max. Höhe	Weight without load, without ballast, with jib and max. height	Peso en vacío sin lastre, con flecha y altura máxima	Peso a vuoto, senza zavorra, con braccio e altezza massimi.	Peso em vazio sem lastro com lança e altura máxima.	Вес пустого, без балласта, со стрелой, максимальной высоты.
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Courbes de charges sans plate-forme d'intervention	Lastkurven ohne Arbeitsbühne	Load curves without inspection platform	Curvas de cargas sin plataforma de servicio	Curve di carico senza piattaforma di intervento	Curvas de carga sem plataforma de intervenção	Кривые грузоподъемности без технической платформой
	Courbes de charges avec plate-forme d'intervention déduire 0,1 t	Lastkurven mit Arbeitsbühne 0,1t abziehen	Load curves with inspection platform, deduct 0,1t	Curvas de cargas con plataforma de servicio descontar 0,1t	Curve di carico con piattaforma di intervento detrarre 0,1 t	Curvas de carga com plataforma de intervenção deduzir 0,1 ton	Кривые грузоподъемности с технической платформой - вычесть 0,1 т
	Axe articulation flèche	Auslegergelenk-achse	Jib articulation axis	Eje de articulación de la flecha	Perno di articolazione del braccio	Eixo de articulação da lança	Ось шарнира стрелы
	Position girouette	Windfreistellung	Weathervaning position	Posición veleta	Libera rotazione	Posição em cata-vento	Флюгер
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Cadre d'ancrage serré	Fester Verankerungsrahmen	Tightened anchorage frame	Marco de anclaje de apriete	Quadro di ancoraggio stretto	Quadro de amarração apertado	Прикрепленная анкерная рама
	Cadre d'ancrage desserré	Loser Verankerungsrahmen	Loosened anchorage frame	Marco de anclaje de desapriete	Quadro di ancoraggio allentato	Quadro de amarração solto	Отсоединенная анкерная рама
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Relevage	AL-Verstellen	Luffing	Izado	Brandeggio	Levantamento	Маховый подъем
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance nominale	Nennleistung	Rated power	Potencia nominal	Potenza nominale	Potência nominal	Номинальная мощность
	Fonction Power Control : vitesses levage «montée» adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control : An die verfügbare Leistung angepasste Hubgeschwindigkeiten „Heben“	Power Control function: „Hoisting“ speeds adapted to the available power	Función Power control (control de la potencia): velocidades de elevación "arriba" adaptada a la energía disponible	Funzione Power Control : velocità del sollevamento «salita» adattate alla potenza elettrica disponibile	Função Power control (controlo de potência): velocidades de elevação "subir" adaptada a energia disponível	Функция Power control: изменение скорости подъема в зависимости от мощности источника питания
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contractual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

